

## DOHODA – ERASMUS+ - MEDZINÁRODNÉ STRETNUTIE

Číslo projektu: 025-ES01-KA220-SCH-000351464

Sektor: Školské vzdelávanie

Typ aktivity: Medzinárodné stretnutie

### **PREAMBULA**

Táto **dohoda** (ďalej len „dohoda“) sa uzatvára **medzi** týmito stranami:

**na jednej strane,**

**organizáciou** (ďalej len „organizácia“),

Stredná odborná škola pedagogická, Kmeťovo stromoradie 5, Prešov

IČO 00162825

Kmeťovo stromoradie 5, 080 01 Prešov

skola@sospg.sk

OID: E10320032

ktorú na účely podpisu tejto dohody zastupuje Mgr. Oľga Macková, riaditeľka školy

**a**

**na strane druhej,**

**účastníci:**

**1. Monika Čurillová** s bydliskom na adrese:

Dátum narodenia:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu:

**2. Jana Pacáková** s bydliskom na adrese:

Dátum narodenia:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu:

**3. Róbert Miškuf** s bydliskom na adrese:

Dátum narodenia:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu:

**4. Miriam Sabolová** s bydliskom na adrese:

Dátum narodenia:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu:

**5. Simon Stanislav Kuča** s bydliskom na adrese:

Dátum narodenia:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu:

**6. Viktória Lacková** s bydliskom na adrese:

Dátum narodenia:

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu:

Vyššie uvedené strany sa dohodli na podpise tejto dohody.

Dohoda pozostáva z týchto častí:

Osobitné podmienky

Príloha: Erasmus+ Podrobný časový harmonogram

1

Ustanovenia v osobitných podmienkach majú prednosť pred ustanoveniami Prílohy.

## OSOBITNÉ PODMIENKY

### ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY

- 1.1 Táto dohoda upravuje práva, povinnosti, požiadavky a podmienky týkajúce sa podpory udelenej na realizáciu mobilitynej aktivity v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Organizácia poskytne účastníkovi podporu na realizáciu mobilitynej aktivity.
- 1.3 Účastník súhlasí s podporou alebo poskytnutím služieb stanovenými v Článku 3 a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s popisom uvedeným v Prílohe.
- 1.4 Akékoľvek dodatky k tejto dohode musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu (alebo potvrdenia) prijímajúcou stranou. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nadobudnutia platnosti alebo iným dňom uvedeným v dodatku.

### ČLÁNOK 2 – TRVANIE A DÁTUM ZAČIATKU

- 2.1 Dohoda pokrýva obdobie od **11.1.2026 do 16.1.2026** (podrobný časový harmonogram je uvedený v Prílohe).

### ČLÁNOK 3 – FINANČNÁ A INÁ PODPORA

- 3.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+ 2025.
- 3.2 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z prostriedkov EÚ Erasmus+ na 6 dní.
- 3.3 Organizácia poskytne každému účastníkovi podporu formou vyplatenia sumy grantu vo výške **90 eur** (15 eur na deň).

---

<sup>1</sup> Nie je povinné podpisovať vytlačené originály Prílohy tejto dohody, nakoľko národná legislatíva umožňuje zmluvným stranám akceptovať jednoduché alebo kvalifikované elektronické podpisy.

## ČLÁNOK 4 - NÁROK NA FINANČNÚ PODPORU

- 4.1 Účastník má nárok na finančnú podporu podľa článku 3 ak boli skutočne vykonané aktivity stanovené v článku 2. Na základe článku 3 vyššie má účastník nárok na finančnú podporu, ak skutočne zrealizoval aktivitu počas obdobia stanoveného v článku 2.
- 4.2 Finančná podpora sa nesmie použiť na pokrytie nákladov na aktivity, ktoré už boli financované z prostriedkov Európskej únie. Je však zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania vrátane platu, ktorý by účastník mohol dostávať za stáž alebo pedagogickú činnosť, alebo za akúkoľvek prácu mimo svojich činností v rámci mobility, pokiaľ vykonáva aktivity uvedené v prílohe 1.
- 4.3 Účastník nemôže žiadať o preplatenie kurzových strát alebo bankových nákladov účtovaných bankou účastníka za prevody z vysielajúcej organizácie.

## ČLÁNOK 5 – PODMIENKY PLATBY

- 5.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania dohody oboma stranami alebo na základe potvrdenia o príchode a nie neskôr ako do začiatku mobility uvedenom v článku 2.1 bude účastníkovi zaslaná čiastka stanovená v Článku 3.

## ČLÁNOK 6 – VRÁTENIE FINANČNEJ PODPORY ÚČASTNÍKOM

- 6.1 Ak účastník nedodrží podmienky dohody alebo ukončí dohodu pred jej skončením z iných dôvodov, ako sú uvedené v článku 13.1, musí vrátiť čiastku finančného príspevku, ktorá mu už bola vyplatená, pokiaľ sa s vysielajúcou organizáciou nedohodol inak. Takáto skutočnosť musí byť oznámená národnej agentúre vysielajúcou organizáciou a národnou agentúrou akceptovaná.

## ČLÁNOK 7 – POISTENIE

- 7.1 Organizácia je povinná overiť si, či má účastník pred začiatkom mobility uzavreté adekvátne poistenie buď tak, že zabezpečí poistenie sama, alebo uzavrie zmluvu s prijímajúcou organizáciou o tom, že táto zabezpečí poistenie, alebo poskytne účastníkovi relevantné informácie a podporu, aby sa poistil sám.
- 7.2 Poistenie musí zahŕňať minimálne zdravotné poistenie, poistenie o zodpovednosti za spôsobenú škodu a potvrdenie o úrazovom poistení.

**Poskytovateľ poistenia: UNION Poist'ovňa, číslo poistenia: 9001662978 a rozsah poistenia:** úrazové poistenie, poistenie liečebných nákladov, poistenie zodpovednosti za škodu, poistenie batožiny.

- 7.3 Za poistenie je počas trvania mobility zodpovedná: Stredná odborná škola pedagogická, Kmeťovo stromoradie 5, Prešov.

## ČLÁNOK 8 – ETIKA A HODNOTY

- 8.1 Mobilitná aktivita musí byť vykonaná v súlade s najprísnejšími etickými normami a príslušnými právnymi predpismi EÚ, medzinárodnými a národnými zákonmi.
- 8.2 Zúčastnené strany sa musia zaviazat' a zabezpečiť dodržiavanie základných hodnôt EÚ (ako je rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv menších).
- 8.3 Pokiaľ účastník poruší akékoľvek povinnosti vyplývajúce z tohto Článku, môže dôjsť k zníženiu finančnej podpory alebo nemusí byť vyplatená.

## ČLÁNOK 9 – OCHRANA ÚDAJOV

9.1 Za spracúvanie všetkých osobných údajov v zmysle dohody zodpovedá prevádzkovateľ uvedený vo vyhlásení o ochrane osobných údajov, a to v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi o ochrane údajov, najmä s nariadením 2018/1725<sup>2</sup> a so súvisiacimi vnútroštátnymi aktmi o ochrane údajov, a na účely stanovené vo vyhlásení o ochrane osobných údajov dostupnom na adrese

<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

9.2 Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou dohody s vysielajúcou organizáciou a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

9.3 Účastník môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

## ČLÁNOK 10 – POZASTAVENIE PLNENIA DOHODY

10.1 Na žiadosť účastníka alebo organizácie sa môže plnenie dohody pozastaviť, ak výnimočné okolnosti – najmä vyššia moc (pozri článok 17) – bránia jej plneniu alebo ho neprimerane sťažujú. Pozastavenie nadobudne účinnosť v deň dohodnutý zmluvnými stranami. Dohodu je možné opätovne obnoviť.

10.2 Ktorákoľvek strana môže - kedykoľvek - pozastaviť platnosť dohody, ak sa druhá strana dopustila, resp. existuje podozrenie, že sa dopustila:

a) závažných chýb, nezrovnalostí či podvodu alebo

b) vážneho porušenia povinností vyplývajúcich z tejto dohody alebo počas postupu udeľovania [vrátane nesprávneho vykonávania akcie, predloženia nepravdivých informácií, neposkytnutia požadovaných informácií, porušenia etických pravidiel (v relevantných prípadoch) atď.];

10.3 Keď okolnosti umožňujú obnovenie plnenia dohody, zmluvné strany sa musia okamžite dohodnúť na dátume obnovenia jej plnenia (jeden deň po dátume skončenia pozastavenia). Pozastavenie **sa zruší** s účinnosťou od dátumu skončenia pozastavenia.

10.4 Počas pozastavenia sa účastníkovi neposkytne žiadna finančná podpora.

10.5 Účastník si nemôže nárokovať náhradu škody z dôvodu pozastavenia zo strany organizácie.

10.6 Pozastavenie nemá vplyv na právo organizácie ukončiť finančnú podporu (pozri článok 14).

## ČLÁNOK 11 – UKONČENIE DOHODY

11.1 Dohodu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak nastanú okolnosti, pre ktoré je plnenie dohody neuskutočniteľné, nemožné alebo nadmerne náročné.

---

2 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES.

- 11.2 V prípade takéhoto ukončenia dohody bude mať účastník nárok na vyplatenie finančnej podpory najmenej vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Účastník bude musieť všetky zostávajúce finančné prostriedky vrátiť.
- 11.3 V prípade závažného porušenia povinností alebo ak sa ktorákoľvek zo strán dopustila nezrovnalostí, podvodu, korupcie alebo je zapojená do zločineckej organizácie, prania špinavých peňazí, trestných činov súvisiacich s terorizmom (vrátane financovania terorizmu), detskej práce alebo obchodovania s ľuďmi, môže druhá strana dohodu ukončiť formálnym oznámením.
- 11.4 Organizácia si vyhradzuje právo podať návrh na začatie súdneho konania, ak v lehote oznámenej účastníkovi doporučeným listom dobrovoľne nedôjde k vydaniu akejkoľvek požadovanej náhrady.
- 11.5 Ukončenie **nadobudne účinnosť** dňom uvedeným v oznámení - ako „dátum ukončenia“.
- 11.6 Účastník si nemôže nárokovať náhradu škody z dôvodu ukončenia zo strany organizácie.

## ČLÁNOK 12 – KONTROLY A AUDITY

- 12.1 Strany dohody sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly, či trvanie mobility a ustanovenia dohody sú alebo boli náležite implementované.
- 12.2 Akékoľvek zistenia týkajúce sa dohody môže viesť k opatreniam stanoveným v článku 6 alebo k ďalším právnym krokom v zmysle platného vnútroštátneho práva.

## ČLÁNOK 13 – ŠKODY

- 13.1 Každá strana tejto dohody zbavuje inú stranu dohody akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto dohody, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nebalosti alebo z úmyselného zavinenia inej strany dohody alebo jej zamestnancami.
- 13.2 Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto dohody za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

## ČLÁNOK 14 – VYŠŠIA MOC

- 14.1 Zmluvná strana, ktorej vyššia moc zabránila v plnení povinností vyplývajúcich z dohody, sa nemôže považovať za stranu, ktorá ich porušuje.
- 14.2 „Vyššia moc“ je akákoľvek situácia alebo udalosť:
- ktorá bráni niektorej zo zmluvných strán plniť si povinnosti vyplývajúce z tejto dohody,
  - ktorú nebolo možné predvídať, je mimoriadnou situáciou a situáciou mimo dosahu zmluvných strán,
  - ktorá nebola spôsobená chybou ani neobalivosťou z ich strany (alebo zo strany iných zúčastnených subjektov zapojených do akcie) a
  - ktorej sa nedalo zabrániť napriek vynaloženiu náležitého úsilia.

14.3 O každom prípade predstavujúcom vyššiu moc musí byť druhá zmluvná strana bezodkladne oficiálne upovedomená a musí byť informovaná o charaktere, pravdepodobnom trvaní a predvídateľných dôsledkoch tejto udalosti.

14.4 Zmluvné strany musia okamžite podniknúť všetky potrebné kroky na obmedzenie akejkoľvek škody spôsobenej vyššou mocou a vynaložiť maximálne úsilie na to, aby sa čo najskôr pokračovalo vo vykonávaní akcie.

## **ČLÁNOK 15 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU**

15.1 Dohoda o poskytnutí finančnej podpory sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.

15.2 O nezhodách medzi organizáciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti dohody a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

## **ČLÁNOK 18 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI**

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch strán dohody.

### **PODPISY**

Za účastníka

Za organizáciu

Mgr. Oľga Macková, riaditeľka školy

podpis

**1. Monika Čurillová**

Podpis, miesto, dátum

miesto, dátum

**2. Jana Pacáková**

Podpis, miesto, dátum

**3. Róbert Miškuf**

Podpis, miesto, dátum

**4. Miriam Sabolová**

Podpis, miesto, dátum

**5. Simon Stanislav Kuča**

Podpis, miesto, dátum

**6. Viktória Lacková**

Podpis, miesto, dátum

## Príloha

### Podrobný časový harmonogram

NÁZOV / TYP ŠKOLSKEJ AKCIE: 6 dňový kultúrny pobyt v talianskej škole

MIESTO AKCIE: Istituto Istruzione Superiore di Aversa Italy, Leonardo Da Vinci, Campania, Aversa

DÁTUM AKCIE: 11. - 16.1.2026

OD: 11.1.2026

DO: 16.1.2026

FINANČNÉ NÁKLADY: cestovné náklady, poistenie, strava a ubytovanie zabezpečené v rámci projektu

PEDAGOGICKÝ DOZOR & TEL. KONTAKT: Mgr. Katarína Dancáková, Mgr. Silvia Krzáková

#### PROGRAM:

11.1.2026 03 :00 stretnutie účastníkov na autobusovej stanici Prešov

03 :30 odchod autobusu Flixbus z Prešov AS do Letisko Budapešť

07 :05 príchod autobusu na Letisko Budapešť

11 :40 odlet z Letisko Budapešť

13 :20 prílet do Letisko Neapol

15 :00 súkromá doprava zabezpečená talianskym partnerom – presun do mesta

Aversa, ubytovanie v hosťovských rodinách, individuálny program v hosťovských rodinách

12.1.2026, 13.6.2026, individuálna preprava s hosťovskými rodinami - presun do školy Istituto

Istruzione Superiore di Aversa Leonardo Da Vinci, program, aktivity a workshopy v škole, obed zabezpečený v škole, poobedňajší program s hosťovským žiakmi a rodinami

14.1.2026 návšteva Neapola, presuny a program zabezpečené talianskym partnerom

15.1.2026 návšteva Royal Palace of Carditello v meste Aversa – zabezpečuje taliansky partner

16.1.2026 záverečný ceremoniál v škole, presun na letisko,

11 :00 príchod na Letisko Neapol

13 :05 odlet z Letisko Neapol

14 :45 prílet do Letisko Budapešť

16 :40 odchod z Letisko Budapešť

20 :25 príchod do Prešova – Prešov AS – ukončenie medzinárodného pobytu, odchod

študentov domov individuálnou dopravou.

PEDAGOGICKÝ DOZOR & TEL. KONTAKT: Mgr. Katarína Dancáková, Mgr. Silvia Krzáková